



Exp. 03-07-03223

Universidad Nacional 111

Córdoba

República Argentina

Córdoba, 21 DIC 2007

**VISTO:**

Las presentes actuaciones, en las que la Facultad de Matemática, Astronomía y Física, eleva un anteproyecto de Convenio propuesto celebrar con el Max Planck Institute for Polymer Research (MPIP), Mainz de Alemania, que en versión inglés/español corre agregado a fojas 1/8, con el objeto de conformar un grupo partner por un período de tiempo limitado para llevar a cabo una investigación activa en el desarrollo de nuevas técnicas de RMN con alta polarización de espín; y

**CONSIDERANDO:**

Que reúne las condiciones previstas en la Resolución HCS 458/03; Lo informado a fojas 32/33 por la Secretaría de Planificación y Gestión Institucional.

Lo dictaminado por la Dirección de Asuntos Jurídicos bajo el número 38411 (fs. 35/vta.);

Por ello, y teniendo en cuenta las disposiciones de las RR.HCS 458/03 y 344/99,

**LA Rectora de la Universidad Nacional de Córdoba**

**RESUELVE:**

**ARTÍCULO 1º.-** Aprobar el anteproyecto de Convenio que en versión español/inglés corre agregado a fojas 1/8, que en fotocopia forma parte integrante de la presente, a celebrar con el Max Planck Institute for Polymer Research (MPIP) Mainz de Alemania, a los fines de que se trata y autorizar al señor Decano de la Facultad de Matemática, Astronomía y Física, Dr. Daniel E. Barraco Díaz, a suscribirlo en nombre y representación de esta Universidad.

**ARTÍCULO 2º.-** Instruir a la Facultad de Matemática, Astronomía y Física para que, previo a la suscripción del instrumento pertinente, cumplimente con las observaciones realizadas por la Secretaría de Planificación y Gestión Institucional a fojas 32/33 y por la Dirección de Asuntos Jurídicos en su dictamen N° 38411 -ap. 4, 5, 6, 7 y 10.

**ARTÍCULO 3º.-** Comuníquese y dése cuenta al H. Consejo Superior.

mae

**RESOLUCIÓN N°:**

**5363**

Mgter. JHON BORETTO  
SECRETARIO GENERAL  
UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA

Dra. SILVIA CAROLINA SCOTTO  
RECTORA  
UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA



El Max Planck Institute for Polymer Research (MPIP), Mainz, Germany

y

la Facultad de Matemática, Astronomía y Física de la Universidad Nacional de Córdoba (FaMAF-UNC), Argentina

de aquí en más establecen el siguiente

**Contrato para establecer un Grupo Partner  
del MPI for Polymer Research llamado el**

**Grupo Partner de Espectroscopia por RMN con alta polarización de espín**  
(de aquí en más llamado Grupo Partner)

El Max Planck Institute for Polymer Research (de aquí en más denominado MPIP) y la Facultad de Matemática, Astronomía y Física de la Universidad Nacional de Córdoba, Argentina (FaMAF-UNC) acuerdan formar un Grupo Partner por un período de tiempo limitado en FaMAF-UNC.

Este grupo tiene como intención fortalecer la cooperación orientada a este proyecto entre FaMAF-UNC y el MPIP.

**Sección 1  
Objetivos Científicos**

(1) Breve descripción del programa científico.

**Polarización de espín no térmica en Resonancia Magnética Nuclear – Polarización Inducida por Parahidrógeno (PHIP)**

El objetivo de esta iniciativa es la de establecer una cooperación entre MPIP y FaMAF-UNC a través del establecimiento de un grupo partner en la institución argentina. El grupo partner llevará a cabo una investigación activa en el desarrollo de nuevas técnicas de RMN con alta polarización de espín, en particular con hyperpolarización de  $^{13}\text{C}$  a través de transferencia de orden desde parahidrógeno.

**Objetivos específicos**

*RMN con gases nobles hyperpolarizados*

La colaboración en el control de la difusión en experimentos de RMN con gases hyperpolarizados, tales como  $^3\text{He}$  y  $^{129}\text{Xe}$ , disponibles en el MPIP, será continuada de manera tal de extender los estudios concernientes a las aplicaciones de dichos gases.

#### *Producción de parahidrógeno en Córdoba.*

El siguiente paso para la colaboración será la construcción de un arreglo experimental que permita la producción de parahidrógeno de manera altamente controlada. La mezcla controlada de parahidrógeno con sustratos especiales y la subsiguiente transmisión de la mezcla al imán son de crucial importancia, especialmente en los primeros pasos de caracterización de los tiempos de relajación de protones o  $^{13}\text{C}$ .

#### *Generación de estados perdurables de $^1\text{H}$ .*

Por un lado se explorará el efecto de almacenamiento en campos magnéticos débiles de un conjunto de sustratos controlados, con el objetivo de obtener una cuantificación del fenómeno. Por otro lado, se estudiarán secuencias de pulsos que involucren la manipulación del orden dipolar para generar tiempos de relajación lentos tales como aquellas que se utilizan en estudios de computación cuántica, o mediante la manipulación de la temperatura de espín a través de secuencias de pulsos a campo alto.

#### *Transferencia de polarización a $^{13}\text{C}$ .*

Se trabajará en la implementación de secuencias de pulsos para ser aplicadas a los sustratos que serán elaborados en el MPIP de Mainz.

(2) Las partes del convenio convienen en adherirse al programa científico, pero nótese que debe permanecer adaptable con respecto a futuros desarrollos generales. De surgir cambios, las partes al acuerdo llegarán a un consenso y registrarán los cambios por escrito.

### **Sección 2**

#### **Duración y Liderazgo**

*El Grupo Partner* se establecerá por tres años con la posibilidad de una extensión de dos años más. El Prof. Dr. Rodolfo Héctor Acosta es el líder del *Grupo Partner*.

### **Sección 3**

#### **Evaluación y Extensión**

El Max Planck Institute for Polymer Research y la FaMAF-UNC crearán un comité evaluador del grupo partner que consistirá de tres investigadores, un investigador alemán, uno argentino y otro de un tercer país. Después de tres años el grupo se reunirá, de ser posible en FaMAF-UNC y elaborará un reporte escrito sobre el trabajo de investigación del grupo partner y el manejo propuesto y real de los fondos. El comité decidirá también si el grupo partner se extiende por dos años. No es posible ninguna extensión por más de cinco años.

El informe del comité evaluador será enviado al decano de FaMAF-UNC y al presidente de la Max Planck Society. Después de cinco años el comité evaluador enviará un informe final. Si es favorable el comité evaluador propondrá futuras posibilidades para el grupo partner.

Los gastos de viajes y hospedaje de los miembros del comité evaluador para realizar su trabajo serán compartidos por ambas instituciones.



#### **Sección 4 Fondos**

(1) Para fundar el grupo partner realizando trabajo en el proyecto y a cambio del acceso y uso del potencial científico, incluyendo las instalaciones científicas y técnicas de la parte argentina en el convenio, el grupo partner recibirá € 20.000 por año del MPI en fondos. Estos fondos serán utilizados para cubrir lo siguiente:

- a) costos de sueldos
- b) costos de personal y costos de viajes
- c) costos de materiales y de mantenimiento de laboratorio
- d) compra de equipo científico menor para el trabajo del grupo partner.

El líder del grupo partner puede disponer de los fondos disponibles como lo requiera y dentro de lo mencionado arriba.

(2) Los salarios del líder del grupo partner y de los miembros académicos y no académicos del plantel estarán garantizados por FaMAF-UNC y CONICET y serán acordes a las calificaciones y la antigüedad.

La UNC y CONICET son responsables por la seguridad social del líder del grupo partner y de los otros miembros involucrados en el plantel.

(3) La contribución del Max Planck Institute se hará disponible en depósitos anuales a comienzo de año según requerimiento del líder del grupo partner de acuerdo con las condiciones mencionadas en este contrato.

#### **Section 5 Equipamiento**

Los bienes adquiridos con la contribución financiera del MPI son propiedad de FaMAF-UNC. El MPI se reserva el derecho de solicitar que el valor sea ajustado por el equipo durable o que sea retornado libre de cargo si la cooperación termina antes de lo previsto, el grupo partner se disuelve o es finalizado de otra manera, o si el equipamiento no es utilizado para la investigación del grupo partner.

#### **Sección 6 Manejo Científico y Académico**

El Prof. Dr. Rodolfo Héctor Acosta desarrollará su labor independientemente dentro del presente marco de investigación y no será sujeto a ninguna restricción en la selección, secuencia y ejecución de sus actividades científicas.

El Prof. Dr. Rodolfo Héctor Acosta tiene la facultad de tomar o despedir miembros del plantel académicos y no académicos del grupo partner, acorde con las regulaciones del país y actuando dentro del marco aprobado en estos fondos.

El Prof. Dr. Rodolfo Héctor Acosta será informado por los directivos de FaMAF-UNC sobre las aplicaciones e intenciones de FaMAF-UNC siempre que tengan éstas influencias en las finanzas, planeamiento o el status del grupo partner.

### **Sección 7**

#### **Lugar, status legal y año financiero.**

El grupo partner se asienta en FaMAF-UNC.

El grupo partner no es una entidad legal. El año financiero es el año calendario.

### **Sección 8**

#### **Infraestructura y lugar de trabajo.**

La FaMAF-UNC acuerda en proveer espacio e infraestructura al grupo partner como así también servicios administrativos. Dentro del alcance de este convenio de cooperación, la FaMAF-UNC acuerda en garantizar a los investigadores en el grupo partner el uso libre de costos de las instalaciones científicas y la infraestructura de FaMAF-UNC.

### **Sección 9**

#### **Confidencialidad**

(1) Las partes de este convenio acuerdan preservar la confidencialidad de toda la información científica comunicadas a ellos aún después de la finalización de este contrato, que la otra parte del convenio identifique como confidencial, y acuerdan preservar la confidencialidad de los secretos comerciales excepto que la restricción de confidencialidad hubiera sido liberada por escrito.

(2) Registros confidenciales, documentación y datos deben ser manejados con cuidado. Deben ser mantenidos de manera apropiada su naturaleza confidencial hasta que sean retornados y utilizado sólo con el propósito en que fueron comunicados.

(3) Las partes del convenio se comprometen a requerir a los miembros del plantel involucrados en el proyecto a acordar con las restricciones de confidencialidad siempre y cuando éstas no sean ya tratadas en alguna cláusula de su contrato de empleo

### **Sección 10**

#### **Publicaciones**

(1) Publicaciones de resultados obtenidos como fruto de esta cooperación serán realizados conjuntamente y se hará referencia al Max Planck Institute y al grupo partner.

(2) Si uno de las partes del convenio tiene la intención de publicar solo, se requerirá autorización previa de la otra parte. La autorización sólo puede ser denegada por razones pertinentes y será considerada como otorgada si no es rechazada de manera escrita dentro de las tres semanas luego del envío del manuscrito de la publicación.

(3) Cuando se publiquen resultados obtenidos de la información del proyecto, o de datos o software, el nombre de la parte del acuerdo que desarrolló los mismos aparecerá siempre en la publicación.

### Sección 11 Derechos de protección, derechos de uso.

(1) Si se generaran invenciones del proyecto científico convenido y los inventores están empleados exclusivamente por una de las partes del convenio, esa parte del convenio será la poseedora de la invención. En el caso de invenciones comunes, ambas partes del convenio tendrán derecho sobre las mismas. El grado en los derechos sobre las invenciones será acorde con la relevancia de los aportes científicos a las mismas de cada parte. Ninguna parte del convenio puede disponer de su parte en la invención común sin previa autorización de la otra parte del convenio. Las partes del convenio están obligadas a registrar las invenciones pagando los costos o a asumir la parte que le corresponde de la invención conjunta. Las partes del convenio acuerdan informarse entre ellas sus patentes y a ofrecer su parte a la otra parte del convenio primero si intentan renunciar a sus derechos.

(2) Cuando se venda, licencie o explote la sapiencia, resultados, descubrimientos, sugerencias técnicas para mejoras, e inventos resultantes del proyecto científico, y los cuales pertenecen a una de las partes del convenio, las respectivas regulaciones legales para cada parte del convenio son aplicables. Si las dos partes del convenio tienen derechos, acordarán atestiguar de acuerdo con las respectivas resoluciones legales. Antes de vender y/o licenciar derechos de patente, cada parte del convenio acuerda que cualquier derechos existente en las partes del acuerdo no sea violado.

Para invenciones provenientes del MPI, Garching Innovation GMBH, como agente comisionado, está solamente facultado a vender, licencia y a contratos de explotación similares (know-how y desarrollo de software, etc.) y es parte del acuerdo.

(3) Las partes del convenio acuerdan hacer uso de las invenciones, partes en las invenciones, o sugerencias calificadas para mejores de acuerdo con las estipulaciones legales en el empleo de las invenciones resultantes del proyecto científico y de acuerdo con las regulaciones legales respectivas.

(4) Para los propósitos de investigación y enseñanza, las partes del convenio acuerdan otorgarse entre sí derechos no exclusivos, no transferibles y sin costo del uso de descubrimientos resultantes o existentes, know-how, patentes y registros de patentes que sean requeridos para desarrollar el proyecto científico. Cuando se trate de resultados existentes y nuevos de investigación y publicaciones que tengan copyright acorde con la legislación alemana o de algún otro país, a las cuales las partes del convenio tengan acceso libre, las partes del convenio acuerdan garantizarse mutuamente el uso de derechos no exclusivos, no transferibles y sin costo con el propósito de investigación y enseñanza.

## **Sección 12**

### **Duración y finalización.**

- (1) El contrato es por tres años, comienza el 01 de Enero de 2008 y finaliza el 31 de Diciembre de 2010.
- (2) Las partes del convenio pueden terminar el mismo por escrito sin notificación previa de razones sustanciales, en particular si aparecen situaciones que hacen poco razonables la continuación del acuerdo. En este caso ambas partes tienen que llegar a un común acuerdo en las responsabilidades más importantes.

## **Sección 13**

### **Diferencias**

- (1) Si se presentan diferencias en la interpretación o cumplimiento de este convenio, las instituciones involucradas están obligadas a intentar arreglar las mismas fuera de la corte.
- (2) Si las organizaciones fallan en llegar a un acuerdo, la UNC y la MPS están obligados a dejar el asunto a un comité de arbitraje. La UNC y la MPS nombrarán cada una un miembro de este comité. Estos miembros designados nombrarán a un tercer árbitro que será el coordinador del comité de arbitraje y que no provendrá ni de Argentina ni de Alemania. El comité de arbitraje dicta las regulaciones para los procedimientos y toma las decisiones de acuerdo con los códigos internacionales.

## **Sección 14**

### **Cambios y agregados.**

Cambios y alteraciones a este acuerdo serán mencionados como tales y serán dados por escrito.

## **Sección 15**

### **Otros**

- (1) Todos los derechos y obligaciones que provengan de este convenio en lo que respecta a confidencialidad, publicaciones, registro e invenciones, descubrimientos, know-how, sugerencias técnicas para el mejoramiento que sean generadas en el transcurso de la duración del convenio mientras se trabaje en el presente programa son válidas hasta por cinco años después de la finalización del convenio.
- (2) Si una previsión de este convenio resulta inefectiva o no posible, ello no afectará la validez del convenio como un todo. Una previsión suplementaria será acordada para reemplazar a la misma que se encuentre tan cerca de la previsión inefectiva como sea legalmente posible.

Las partes deberán diseñar regulaciones individuales para cubrir puntos específicos en su trabajo en el grupo partner.

Lugar.....fecha.....

Lugar .....fecha.....

.....  
Firma

.....  
Firma

5

The Max Planck Institute for Polymer Research (MPIP), Mainz, Germany

and

the Facultad de Matemática, Astronomía y Física of Universidad Nacional de Córdoba (FaMAF-UNC), Argentina

hereby conclude the following

**Contract to Establish a Partner Group  
of the MPI for Polymer Research called the**

**Partner Group for NMR Spectroscopy with high spin polarization**  
(hereafter referred to as the Partner Group)

The Max Planck Institute for Polymer Research (MPIP) and the Facultad de Matemática, Astronomía y Física of the Universidad Nacional de Córdoba, Argentina (FaMAF-UNC) agree to set up a *Partner Group* for a fixed term at FaMAF-UNC.

The *Partner Group* is intended to strengthen the project-oriented cooperation between the FaMAF-UNC and the MPIP.

**Section 1  
Scientific Objectives**

**(1) Brief description of the scientific program**

**Non thermal spin polarization in Nuclear Magnetic Resonance - Parahydrogen Induced Polarization (PHIP).**

The purpose of this initiative is to set a partnership of cooperation between MPIP and FaMAF-UNC through the establishment of a partner group in the Argentine institution. The partner group will carry out active research on the development of new NMR techniques with high spin polarization, in particular hyperpolarization of  $^{13}\text{C}$  through order transfer from parahydrogen.

**Specific goals**

*NMR with hyperpolarized noble gases*

The collaboration in control of diffusion in NMR experiments with hyperpolarized gases, such as  $^3\text{He}$  and  $^{129}\text{Xe}$ , available at the MPIP, will be continued in order to extend the studies of the application of such gases.

#### *Parahydrogen production facility at Córdoba*

The next step towards the proposed collaboration will be the construction of the setup to produce parahydrogen in a highly controlled way. The controlled mixture of parahydrogen with target substrates and delivery of the mixture to the magnet are of crucial importance especially on the first steps of characterization of relaxation times of hyperpolarized protons or  $^{13}\text{C}$ .

#### *Generation of long lasting $^1\text{H}$ states*

We will explore on one hand the effect of storage at low magnetic fields for a set of controlled substrates with the aim of achieving a quantification of the phenomena. On the other hand, pulse sequences that involve the manipulation of dipolar order to generate slow relaxation times such as those used in quantum computing studies or manipulation of spin temperature via pulse sequences at high field will be studied.

#### *Transfer of polarization to $^{13}\text{C}$*

We will work on the implementation of pulse sequences to be applied to the substrates that will be elaborated at the MPIP in Mainz.

(2) The parties to the agreement agree to adhere to the scientific program, but note that it has to remain adaptable with regard to general future developments. If changes arise, the parties to the agreement will reach a consensus and record the changes in writing.

### **Section 2 Duration and Leadership**

*The Partner Group* shall be set up for three years with the possibility of a two-year extension. Prof. Dr. Rodolfo Héctor Acosta is the head of the *Partner Group*.

### **Section 3 Evaluation and Extension**

The Max Planck Institute for Polymer Research and the FaMAF-UNC will set up an advisory board for the *Partner Group* consisting of three members: one German investigators, one Argentinean investigators and an investigator from a third country. After three years the board will meet on site and put together a written report on the research work of the *Partner Group* and on the proposed and actual use of funds. The board will also decide on extending the *Partner Group* by two years. Any extension beyond five years is not possible.

The advisory board report is to be submitted to the Dean of the National University of Córdoba (UNC) and the President of the Max Planck Society. After five years the advisory board will submit a concluding report. If it is favorable, the advisory board will elaborate on future possibilities open to the *Partner Group*.

The travel and accommodation expenses incurred by the advisory board members for their work on the advisory board will be shared by both institutions involved.

#### Section 4 Funding

(1) For building up the *Partner Group*, performing work on the project and in return for access to and use of the scientific potential, including the scientific technical facilities of the Argentinean party to the agreement the *Partner Group* will receive € 20,000 per year from the MPI in funding. The funding is to be used to cover:

- a) salary raises
- b) personnel and travel costs
- c) material costs and running lab costs
- d) the purchase of minor scientific equipment for the *Partner Group's* work.

The head of the *Partner Group* can dispose of the available funds as required and within the above-mentioned scope.

(2) The salaries for the *Partner Group* leader and the academic and non-academic staff will be guaranteed by Argentinean National Council of Investigation and Technology (CONICET) and the National University of Córdoba (UNC) and be commensurate with qualification and seniority.

The UNC and CONICET are responsible for the social insurance for the *Partner Group* leader and other staff and for providing further assistance.

(3) The contribution of the Max Planck Institute is made available in annual installments at the start of the year upon request of the *Partner Group* leader in accordance with the conditions set forth in the *Contract*.

#### Section 5 Equipment

The items acquired with the financial contribution of the MPI are the property of the FaMAF-UNC. The MPI reserves the right to request that the value be adjusted for the durable equipment or that it be returned free of charge if the cooperation is terminated early, the *Partner Group* is dissolved and/or terminated in another manner, or if the equipment is not used for the research of the *Partner Group*.

#### Section 6 Scientific and Administrative Management

Prof. Dr. Rodolfo Héctor Acosta will carry out his work independently within the scope of the research task at hand and is not subject to any restrictions as to the selection, sequence and execution of scientific activities.

Prof. Dr. Rodolfo Héctor Acosta is entitled to appoint and dismiss academic and non-academic staff according to the country's regulations and to act within the framework of the approved funding.

Prof. Dr. Rodolfo Héctor Acosta (head of the Partner Group) shall be informed by the management of FaMAF-UNC about applications and intentions insofar as this has bearing on finances, planning or the status of the organization.

### **Section 7** **Seat, Legal Status and Financial Year**

The seat of the *Partner Group* is at the FaMAF-UNC.

The *Partner Group* is not a legal entity. The financial year is the calendar year.

### **Section 8** **Accommodation and Infrastructure**

The FaMAF-UNC agrees to provide the rooms and the infrastructure for the *Partner Group* as well as administrative services. Within the scope of this cooperation agreement, the FaMAF-UNC agrees to grant the investigators in the *Partner Group* cost-free use of the scientific and technical facilities and infrastructure at FaMAF-UNC.

### **Section 9** **Confidentiality**

(1) The parties to the agreement undertake to preserve the confidentiality of all scientific technical information communicated to them even after the end of the contract, which the other party to the agreement identifies as confidential, and to preserve the confidentiality of business and company secrets unless the confidentiality restriction has been waived in writing.

(2) Confidential records, documentation, and data media made available are to be handled with care. They are to be kept in a manner appropriate to their confidential nature until returned and used only for the purpose for which they are communicated.

(3) The parties to the agreement undertake to require staff members involved in the project to agree to confidentiality restrictions provided this is not already handled in a general clause in the employment contract.

### **Section 10** **Publications**

(1) Publishing results stemming from the cooperation carried out in accordance with this agreement will be done jointly and reference shall be made to both the Max Planck Institute and the *Partner Group*.

(2) If one party to the agreement intends to publish alone, prior authorization from the other party to the agreement is required. Authorization may only be declined for pertinent reasons and is considered granted if it is not refused in writing within three weeks after the submission of the draft publication.

(3) When publishing results stemming from project information, data, or software, the name of the party to the agreement who developed the results is always to appear in the publications.

## Section 11 Protective Rights, Rights of Use

(1) Should patentable inventions be generated from the agreed scientific project, and the inventors are exclusively employed by one of the parties to the agreement, that party to the agreement is entitled to the inventions. In the case of joint inventions both parties to the agreement are equally entitled to the inventions. The share in the invention will be determined according to the significance of the contribution to the joint invention. No party to the agreement is entitled to dispose of its share in the joint invention without prior authorization of the other party to the agreement. The parties to the agreement are obliged to register the inventions at their own cost or to assume their share of the costs in joint inventions. The parties to the agreement agree to inform each other of their own and joint patent applications and to offer their shares to the other party to the agreement first if they intend to relinquish shares.

(2) When selling, licensing, and exploiting know-how, work results, findings, technical suggestions for improvement, and inventions resulting from the scientific project and to which one party of the agreement is entitled, the respective statutory and legal regulations for each party to the agreement are applicable. If both parties to the agreement are entitled to shares, they agree to make arrangements according to respective statutory and legal regulations. Before selling and/or licensing patent rights, each party to the agreement agrees to ensure that any existing rights the parties to the agreement may have are not infringed upon.

For inventions stemming from the MPI, Max Planck Innovation GmbH, as a commission agent, is only entitled to conclude sales, licensing and similar exploitation contracts (know-how and software development, etc ) and is party to the agreement.

(3) The parties to the agreement agree to make use of inventions, shares in inventions, or qualified suggestions for improvement in accordance with legal stipulations on employee inventions resulting from the scientific project and according to respective statutory and legal regulations.

(4) For the purpose of research and teaching, the parties to the agreement grant each other non-exclusive, non-transferable, and cost-free rights of use to existing and resulting findings, know-how, patent rights, and patent registrations that are required for performing the scientific project. When it comes to existing and new research results and publications, which are copyrighted according to German law or the law of other countries, to which the parties to the agreement as employers have cost-free access, the parties to the agreement undertake to grant each other non-exclusive, non-transferable and cost-free rights of use for the purpose of research and teaching.

**Section 12**  
**Duration, Termination**

- (1) The contract is concluded for three years and commences on 01 January 2008 and ends on 31 December 2010.
- (2) The parties to the agreement can terminate the agreement in writing with no prior notice for substantial reasons particularly if situations arise that make a continuation of the agreement unreasonable. In this case both parties have to come to a mutual agreement on the outstanding liabilities.

**Section 13**  
**Differences**

- (1) Should differences arise in interpreting or fulfilling this agreement, the institutions involved are obliged to attempt to settle the differences mutually outside of court.
- (2) If the Partner Organizations fail to settle the differences, the UNC and the MPS are obliged to hand over the matter to an arbitration board. The UNC and the MPS each name one member to this board. These two designated members then name a third arbitrator to function as chairperson who is not from Argentina or Germany. The arbitration board sets the regulations for the proceedings and makes decisions in accordance with international codes of practice.

**Section 14**  
**Changes and Amendments**

Changed and alterations to this agreement are to be marked as such and require the written form.

**Section 15**  
**Other**

(1) All rights and duties stemming from this agreement with respect to confidentiality, publications, and registering and claiming inventions, findings, know-how, technical suggestions for improvement that are generated throughout the life of the agreement while working on the research program are valid up to five years after the end of the agreement.

(2) Should one provision of this agreement become ineffective or unworkable, it will not affect the validity of the agreement as a whole. A supplementary provision to replace the ineffective one is to be agreed upon that comes as close as possible to the ineffective provision as far as this is legally possible.

The partners should draw up individual regulations to cover specific issues of their scientific work in the *Partner Group*.



Signed at.....on.....

Signed at.....on.....

.....  
Signature

.....  
Signature